

Editor y Redactor Jefe:
ANGEL CORONAS

OFICINAS Y TALLER:
AVENIDA 3ª
APARTADO CORREO N.º 316

EL TIEMPO

la Biblia
DIARIO DE LA MAÑANA

Condiciones:
EDICION DIARIA
EXCEPTO LOS LUNES
Un mes c 1-00
Tres meses 3-00
Seis meses 6-00
Un año 10-00
Número suelto... 0-05
Arenas y centros leídos,
precios convencionales.

Año I SOLO 5 céntimos EL NÚMERO LIMÓN, (COSTA RICA) MIÉRCOLES 7 DE JUNIO DE 1911. SOLO 5 céntimos EL NÚMERO N.º 162

The Effervescent Water Co.

FABRICA DE AGUAS GASEOSAS
DEPOSITO UNICO para la venta de los productos de la
Cervecería
LA VICTORIA
Hielo
THE NATIONAL ICE FACTORY
LIMÓN

DR. Fernando Vázquez

Medico y Cirujano

Con quince años de práctica en el tratamiento de fiebres tropicales.
Especialista en partos y enfermedades de mujeres y niños.
Oficina en el local que ocupa el Dentista Dr. Jiménez Ortiz.

—Papel en blanco para periódicos, e impreso para envolver, se vende en la Administración de «El Tiempo».

San José STORE

SALOMON ESNA. LIMÓN

Gran surtido de sombreros de paja y de las mejores marcas inglesas.
Todos los meses se renueva el surtido.

SE NECESITAN operarios para sastrería donde

Elias Fauaz

frente a la tienda «The Style» y contigua a «La Gran Señora» mayo 24.—Pte.

Certificados redimibles

Banco Industrial de Santiago de Cuba

Agente para la Provincia de Limón: A. Cenedella.
Las cuotas se pagarán al cajero Mr. U. S. Marshall. Librería en agenda del Correo.
Los suscriptores se servirán mandando sus respectivos direcciones, nombre de la calle, número de la casa donde viven, etc.
Para informes: A. CENEDELLA, —Correos 545— Limón. —Mayo 11.—15 y aut

Cantina de Mr. Nichols SAN JOSÉ

Frente a la Estación del Atlántico
Licores extranjeros y del país.
Prontitud y aseo en el servicio.

DE VENTA

Una FINCA de seis hectáreas de CACAO a 2 millas de Limón, en PIUTA, a 200 varas del mar.
Enténderse con E. A. GRANT, potrero del Dr. Castro, ó en esta oficina.

J. Jorge Fonseca

—Abogado y Notario Público—
Oficina: frente al Juzgado
Habitación: calle 4ª, casas nuevas del señor Maduro

Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS
Esta fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:
CERVEZAS: Negra, «Estrella» Lager Bier sencilla, blanca y negra.
REFRESCOS: Cream Soda, Ginger Ale, Lunonada, Kola y Zazzapatilla.
Especialidad de la casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM.
Los materiales que consume esta fábrica son todos frescos y de primera calidad.

Gran Fábrica de Café Molido

Se atienden pedidos por granos que sean. El café que elabora esta fábrica es de primera calidad. Para pormenores: dirigirse a su propietario.

ANTONIO ESCALANTE
Calle 4a. y Avenida 6a. — Limón, Costa Rica

La Mascotta

R. Cañas y Cía San José R. E. Smyth y Cía Limón

Próximamente se abrirá este establecimiento con un surtido de PRIMER ORDEN.



Polvos para limpiar los sombreros de paja «PANA-MÁ», etc.

El Globo
único importador en C.R.
Enrique Runnebaum

Envíame por correo 25 centavos en estampillas y recíbrelo por correo también un paquete de polvos y la instrucción para usarlos.

MADERAS de pinotea á ciento treinta colonos en cantidades de mil pies superficiales donde Peña Hnos.

— AVENIDA CUARTA —

Especialidad en TABLONCILLO para pisos, TABILLAS para cielos de varias clases para divisiones y forros exteriores. Cada tamaño es separado para facilidad del cliente.

HIERRO PARA TECHO A DIEZ COLONES

Taller de Mecánica de Turenne Carnier y Hno.

En este bien conocido establecimiento se hacen toda clase de trabajos de mecánica, hojalatería, fontanería y sujeción.
Hay para la venta una caldera completa con su respectivo motor de vapor de 4 caballos de fuerza.
Una polea con las siguientes dimensiones: diámetro 4 pies; cara 10 pulgadas con su eje respectivo de 2 1/2 pulgadas. Una polea de 28 pulgadas de diámetro 6 de cara y 2 de hoyo.
Acaban de recibir un hermoso surtido de bronce para balcones y portadas.
ESPECIALIDAD EN COMBINACIONES DE CAJAS DE HIERRO
Se vende además un puente de hierro de 20 pies de largo por 32 pulgadas ancho y 24 alto
Limón

«The Costa Rica Soda Water Co.»

Fábrica de Aguas Gaseosas Limón
UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DEL HIELO DE «LA FLORIDA»
UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DE LOS PRODUCTOS DE LA CERVECERIA TRAUBE.

Venta de leche de «La Florida»
LA MEJOR LECHE QUE SE CONSUME EN LIMON

Venta de madera de «La Florida»
GRAN DEPOSITO DE MADERAS DE TODA CLASE.
En la Costa Rica Soda Water Co.

Compañía Nacional de Seguros

Capital 630,000 colones

Esta Compañía asume riesgos contra incendio en todo el territorio de la República.

DIRECTORIO

JAIME G. BENNET, Presidente. FEDERICO TINOCO, Vicepresidente
T. E. ROBERTZ — JAIME CARRANZA — MANUEL ECHEVERRÍA A
FABIÁN ESQUIVEL — ALBERTO ORTUÑO — MAURICIO A. ROBLES
O. F. ROEMOSER — ANDRÉS VENEZAS

F. WISS, Gerente

AGENTES EN LIMÓN

RICARDO MOREA F. — FELIPE J. ALVARADO Y COMPAÑIA

Davidson y C^o

Antigua casa Bertheau

Antes de recibir un gran surtido de Ferrería.

Leche Condensada
MONT BLANC



Unicos Agentes

W. Steinvorth & Hno. LIMON

Ferretería

Miguel Macaya & Co.
SUCURSAL EN LIMON

Surtido completo importado directamente de Europa y Estados Unidos.
PRECIOS BAJOS, por mayor y menor

Disponemos de empleados atentos y complacientes para satisfacer a nuestra numerosa clientela.

¡ Siguen los incendios!

¿ QUIERE UD hacerse de una ó varias propiedades muy productivas y baratas? O irra a la «Sociedad de Inquilinato», en su oficina de informes. Pueden venderse las siguientes:

MANZANA	37.	LOTE	6,	con una casa
—	47.	—	6 y 7,	con 2 casas.
—	60.	—	1,	con 65 casas.
—	52.	—	6,	con una casa.
—	56.	—	3 y 4,	con tres casas.

O si por el contrario quiere alquilar los alquileres de sus casas, se las tomará la misma «SOCIEDAD DE INQUILINATO» en correspondencia. Limón, mayo 11 de 1911.—10 y aut

Hotel Miramar

(Antes LONDRES)

GERMAN HOUSE

Situación única en Limón—Ventilación constante
Baños de agua dulce y de mar—Sea Water Bath
COCINAS American Style, Alemana, Francesa y Nacional
English Spoken—Man Spricht Deutsch
LICORES VINOS DE LAS PRIMERAS MARCAS
Esmerado trato y atención especial a las familias

1 abril a/1 Cohl y Bódensick



Pida usted

el famoso coñac PAVO REAL. Si lo toma una vez, lo hará su bebida favorita. Unico importador en Costa Rica.

Andrés Borzosa

Gran Sastrería y Camisería
"Londres y París"
San Jose

EL TIEMPO

Puerto Limón, Costa Rica (G. A.)

La Redacción no responde por los artículos de los colaboradores, reporteros, corresponsales ó remitidistas.

No se devuelven originales, publíquense ó no.

La Redacción se reserva el derecho de admitir ó rechazar originales.

NOTAS

editoriales

Los Bomberos

predicar en desierto

Anteayer se convocó a reunión para constituir la 4ª Sección de Bomberos; la de salvadores.

Parece que han surgido entre los miembros del Cuerpo diferencias de criterio que amenazan dar al traste con la institución; una parte de los Bomberos rehusa ser mandada por americanos, á quienes sin embargo hay que agradecer su voluntario y entusiasta concurso.

Lamentables son estas diferencias y ellas prueban que no se ha formado todavía el espíritu de Cuerpo, el alma de esas instituciones.

Ojalá desaparecieran esos rozamientos y toda preocupación personal; en las asociaciones altruistas no hay nacionalidad; el ruso, el francés ó el americano, son hermanos y las aptitudes de cada uno se utilizan en el puesto en que son más eficaces para la comunidad.

Como para la vida de Limón es indispensable que exista un Cuerpo de Bomberos eficiente y disciplinado, si no se consigue organizarlo en una forma, habrá que recurrir á otras más prácticas.

No es la primera vez, ni será la última, en que llamamos la atención de las autoridades de este puerto sobre la existencia de focos de prostitución y emporios de escándalo en el centro de la ciudad, frente á casas en que habitan familias honorables que se ven obligadas á cerrar sus balcones y á asfixiarse, para no presenciar cierto género de espectáculos.

Hemos dicho y lo repetimos, que en todas las poblaciones cultas se relegan determinadas industrias á barrios determinados y así que puede llamarse á engaño.

Las denominaciones de restaurant, hospedería, café &, se prestan á maravilla para encubrir otro género de negocio y son un burladero continuo de la ley.

No deben concederse permisos para esos establecimientos á personas cuyos antecedentes no dejan lugar á duda, sobre la índole del negocio que piensan explotar.

Por obra y gracia de nuestra bendita ley de licores, á las diez en punto están obligados á cerrar sus puertas los establecimientos cuya moralidad y decencia nadie puede poner en duda; en cambio, quedan abiertos los prostíbulos y establecimientos dudosos.

Naturalmente que nada pueden contra las leyes generales del país las autoridades locales, pero sí pueden y deben evitar al vecindario honesto el contacto forzoso con rameras y gentes de mal vivir.

¿Que la prostitución es un mal necesario? ¿Que existe en todas partes? Indiscutible; pero en todas partes se procura no agregar al daño inevitable, el daño mucho mayor del escándalo público, y eso es lo que nosotros pedimos, á instancia de honorables vecinos.

No queremos precisar, ni hay para qué; todos saben en Limón, excepción hecha quizá de las autoridades, cuáles son los establecimientos que deben relegarse á sitios apartados de la población.

La Nacional
Fabrica de Puros y Cigarrillos de Eloy González Frias
 Elabora tabaco habano y tabaco nacional cultivado en vegas propias
Productos tan buenos como los habanos y á mitad de precio.
 La agencia en Limón entrega el artículo libre de flete.
 Venta al detal en todos los buenos establecimientos.

Habla el SEÑOR PRESIDENTE

«En «La Prensa Libre» veo un artículo suyo en que se interpreta, á su modo, mis frases del folleto sobre el contrato de construcciones en lo relativo á la Prensa. Si dejara pasar en silencio su interpretación se podría creer que la acepto; y como no la acepto, me apresuro á rectificar sus comentarios. Todos éstos estarían bien si yo hubiera dicho que la actitud de la Prensa se debía á que estuviera comprada. Pero no he dicho semejante cosa. Usted sienta de un modo implícito, la proposición de que la Prensa defiende siempre los intereses generales; y que cuando alguien sostiene que la Prensa en uno ó muchos casos se pone de parte de los «pequeños intereses», es injuriarla atrocemente y «azotarla en el rostro con látigo de fuego». Esa es la base de todas sus elucubraciones. Pero repárole bien, esa base se asienta sobre arena. Ni la Prensa está siempre del lado de los intereses legítimos del mayor número; ni cuando ayuda los del menor número ha de estar siempre movida por impulsos deshonorables. En el caso presente, por ejemplo, puede proceder de mala voluntad hacia el Presidente; por enemistad hacia el negociador del contrato; por dar novedad picante al periódico y aumentar la tirada; por vanidad; por ligas de amistad ó simpatía con los interesados en que el contrato no se haga; por convencimiento,—errado ó no,—de que la causa de éstos es la justa y provechosa para el país; por temor á que el Estado contraiga deudas y sobre todo con extranjeros, etc., etc. De estas causas unas son bajas, otras apasionadas, otras perfectamente lícitas. ¿Cuál será á mi juicio la verdadera? No lo sé, ni me importa saberlo y ni siquiera me he puesto á colegirlo. Esa disquisición me parece de un interés tan secundario que no vale la pena intentarla. De todas maneras, mi folleto no contiene á ese respecto ninguna hipótesis explanatoria; y por consiguiente, sus cargos y resentimientos son injustos.»

El millonario incendiario Varsovia

Ha sido aprehendido el hijo mayor del millonario Eduardo Rosenthal, el famoso industrial y contratista de obras.

Su detención ha causado profunda sorpresa.

Creyóse al principio que se trataba de una equivocación, y así lo decía el padre del encarcelado.

Pero ya se ha sabido la causa de la providencia del juez que ha ordenado la prisión del hijo del millonario.

Este construyó hace algún tiempo en Smolensk un vasto inmueble, que debía ser destinado á almacenes del Ejército.

Conforme avanzaba en la construcción del edificio, iba cobrando sumas del Gobierno.

Cuando lo vió casi concluido, aseguróle en una Empresa que se comprometió, mediante crecida prima, á pagarle 300.000 rublos si el inmueble era destruido por algún incendio.

Pocos días después, una mano criminal pegaba fuego al inmueble.

Este ardió completamente. Y la Compañía vióse obligada á pagar los 300.000 rublos.

Pero antes de hacerlo, envió á Smolensk varios empleados, los cuales dedicáronse á averiguar quién era el incendiario.

Sus averiguaciones lleváronles al convencimiento de que había sido el hijo del contratista quien había pegado fuego al inmueble.

Según parece, este, para que su padre cobrara el seguro, fué á Smolensk y, por medio de una caja de petróleo y un saco de paja, incendió el aún no terminado edificio.

La Compañía denunció el hecho á las autoridades.

Estas comprobaron que el hijo del millonario había sido visto en Smolensk el día anterior al en que se produjo el siniestro.

Decretada la prisión, el padre del encarcelado visitó al juez y rogóle pusiera á su hijo en libertad bajo la fianza de 200.000 rublos.

El juez se negó á ello. Circulan muchas versiones acerca de este suceso.

Algunos dicen que el hijo del millonario prendió fuego al inmueble para comprometer á su padre, con quien estaba en malas relaciones; pero el hecho no resultó cierto.

Protesta

Los abajo firmados comensales del «Hotel Mangal» protestamos contra el abuso que anteayer cometieron Agentes del Fisco incautándose del vino que teníamos en el Hotel dicho, para nuestro consumo personal.

La mejor ley se convierte en odiosa cuando se la interpreta torcidamente, y es lo que en este caso ha ocurrido.

¿Necesitan también patente los particulares, para tener en su casa una caja de vino?

Es bueno saberlo á fin de evitarse violaciones de domicilio.

Eladio Fonseca, Pedro Lamico, Rafael Orozco, Carlos Glen.

Terrible

accidente en Francia

El 21 de Mayo, en el aeródromo de Issy Les Moulinaux, cayó un aeroplano sobre los miembros del Gabinete Francés que habían acudido á presenciar la salida de la carrera de París á Madrid organizada por el «Petit Parisien».

El General Berteaux, Ministro de la Guerra, fué muerto y herido el Presidente del Consejo señor Monis, su hijo, y el señor Deutch de la Meurne, el decano de los aeronautas y *sportmen* franceses.

Varias otras personas notables resultaron también lastimadas.

Había en el aeródromo cuando ocurrió el accidente 200.000 personas.

El aeronauta señor Train pilotaba el monoplano que se vino abajo y llevaba con él un pasajero. Ninguno de los dos sufrió daño en la caída.

El General Berteaux fué horriblemente destrozado; la hélice del aparato le cortó el brazo izquierdo, y le destrozó la nuca, lacerándole además todo el costado izquierdo.

M. Monis cayó debajo de los restos del monoplano. Retirado lo más pronto posible y examinado por médicos militares, se vió que había sufrido fracturas en los huesos del brazo izquierdo, ro-

Juan Knohr Hijos
LECHE CONDENSADA
EAGLE CROWN

tura de la nariz y graves contusiones en la cara.

Los señores Deutch y Monis hijo, sufrieron heridas leves.

Con motivo de ese trágico suceso se ha prohibido en Inglaterra que durante las fiestas de la próxima Coronación paseen los aeroplanos por encima de las multitudes.

El proyecto de contrato de construcciones

Para que se compare la diferencia que hay entre los proyectos inspirados por el afán del lucro y los que tienden únicamente al interés general, publicamos á continuación el siguiente documento:

Moción del Regidor Echeverría en la Sesión Municipal del 23 de Febrero de 1905.

«SEÑORES REGIDORES:

Con el objeto de mejorar la condición actual de la Comarca, dotándola de edificios que á la vez sirvan de ornato á las poblaciones y de habitación higiénica á sus habitantes, y con el fin de estimular á los propietarios de terrenos para que edifiquen en ellos; propongo que la Municipalidad acuerde dirigirse al señor Ministro de Gobernación y al señor Representante por Limón para que en las próximas sesiones del Congreso se gestione en el sentido de obtener que el material que ha de emplearse en la construcción de casas entre libre de derechos de Aduana siempre que el interesado se comprometa bajo fianza ó hipoteca á edificar en un plazo fijo y según plano que haya sido aprobado por el Ingeniero, que la Municipalidad designe al efecto.

Es entendido que una vez que un plano haya sido aprobado, el interesado no podrá cambiarlo ni modificarlo de ninguna manera sin quedar comprometido por este hecho á pagar derechos de Aduana por todo el material que haya introducido para su ejecución.

También se entiende que se pagarán derechos por cualquier cantidad de material que se introduzca, de la empleada en el edificio.

El plano que se presente ha de ser por duplicado para que la Municipalidad guarde copia, y completo, es decir, que ha de representar la división del edificio, así como su fachada, y ha de estar sometido á una escala que permita valorar la cantidad de material requerida para su ejecución. Para completar los beneficios que esta franquicia ha de reportar al país, mejorando el aspecto y la salubridad de las habitaciones, es indispensable que se incluyan en la lista de objetos que entrarán libres de derechos de Aduana, á los water-closets, orinales y baños con sus depósitos para agua, tubos, conexiones y sifones para unirlos á las cloacas y también á las telas de cobre de no menos de siete agujeros por centímetro lineal; destinadas á impedir la entrada de mosquitos á estanques de agua y á las habitaciones.

No escapará á la penetración de Uds. la importancia de una ley que facilite la adquisición de casas convenientemente construidas y dispuestas, como han de serlo las habitaciones modernas destinadas á todas las clases sociales; y con este fin pido exención de derechos de Aduana para el material empleado en la ejecución de un plano aprobado por autoridad competente y no para materiales sueltos que no se sabe cómo ni en qué forma serán empleados.»

Crónica

Personales

Llegó hoy y salió en el tren de pasajeros para San José don Anastasio Alfaro.

—También salió en el mismo tren don Alberto Maduro.

Enfermedad

Indispuesto amaneció ayer el señor Presidente de la República.

Celebráronos que la enfermedad no sea de cuidado.

Noticias sueltas

Los rebeldes mexicanos saquearon é incendiaron la ciudad de Cholula matando cuarenta ciudadanos.

* Francisco I Madero declaró que deben hacerse en México muchos cambios de Gobernadores de Estado.

Sucesos locales

Labor policial:

Detenidos: William Chamberl, por hurto en la fábrica de licores; José Miguel Valverde, por orden del Agente de Policía.

Muerta del Refugio Zamora por ebriedad, escándalo y faltas á la policía.

—El «Asyrin», de la Hamburguesa americana llegó ayer temprano de Bochas del Toro; pasajeros, Gustavo Tomalaus y 9 en tránsito para Puerto Barrios.

—Ayer llegó el «Heredia» de New Orleans, via Barrios. Pasajeros: señores A. S. Wilkinson, Anastasio Herrera y señorita J. Cole. De Puerto Barrios, Ricardo Villegas; 5 en tránsito para Colón.

—Hoy debe llegar á este el «Maistee» procedente de Manchester.

«Club Atlántida» de Limón

Se convoca de nuevo á todos los socios para la Reunión General Extraordinaria, que tendrá lugar el día 14 del presente mes á las 5 y 30 p. m. en la casa particular de don Victor M. Ariza.

Se hace presente que siendo esta la segunda citación, cualquier número hace quorum.

ALCIDES RAMÍREZ R.
SECRETARIO.

El vino de Alicante

España tiene fama por la excelencia de sus vinos y uno de los más renombrados por su color, fuerza y sabor, es el de Alicante.—Mezclado con hielo es un refrescante, un tónico y un digestivo sin rival. Lo vende al por mayor y menor.—JULIÁN PAGÁN, en Limón.—mayo 21.—Pte.

A 20 centavos A 20 centavos

Leche de la Florida

a 20 centavos botella

vende la «Costa Rica Soda Water Co»

Garantizada, y siempre fresca